

■ **Avisa e Aispec di Federchimica
 Poltrone confermate**



*Aram Manoukian,
 presidente di Avisa*



*Martino Verga,
 presidente di Aispec*

Le assemblee delle associazioni di Federchimica Avisa e Aispec hanno confermato per il prossimo mandato, rispettivamente, i presidenti Aram Manoukian e Martino Verga. Avisa rappresenta in Italia i produttori di adesivi e sigillanti, inchiostri, pitture e vernici: 100 imprese con un fatturato complessivo di oltre 2,5 miliardi di euro. "I nostri settori - ha dichiarato Manoukian - vivono un momento molto delicato. In questi primi mesi del 2011 non solo i costi delle materie prime hanno raggiunto picchi molto elevati, superando in diversi casi anche i massimi del 2008, ma per diverse materie prime si sono verificate vere e proprie situazioni di shortage, con conseguenti difficoltà di approvvigionamento; una situazione di cui soffrono in modo particolare le PMI e che terremo nella massima considerazione nell'attività di Avisa dei prossimi mesi". Manoukian, 53 anni, è amministratore delegato della Lechler Spa, complesso industriale privato operante nel mercato dei prodotti vernicianti da oltre 150 anni.

È inoltre membro del Board del Cepe, l'associazione europea dei produttori di pitture e vernici e inchiostri, e componente del consiglio direttivo di Confindustria Como. Ad Aispec, l'associazione

nazionale imprese chimica fine e settori specialistici, aderiscono attualmente 315 imprese per un totale di oltre 15.000 addetti. "I comparti della chimica fine e specialistica che si rivolgono ai settori industriali - ha affermato Martino Verga - dopo un forte rimbalzo rispetto ai livelli depressi del 2009 hanno visto un nuovo rallentamento della domanda. Tuttavia il settore ha guardato alla crisi come momento sì di difficoltà ma anche di cambiamento. Si è rafforzata una partnership nella quale alle imprese chimiche si affida buona parte della capacità degli utilizzatori di rafforzare il proprio contenuto tecnologico e di innovazione". Nato in provincia di Como nel 1947, laureato in chimica e scienze biologiche, Verga è amministratore del Caglifio Clerici, che produce enzimi e microorganismi destinati all'industria lattiero casearia.

■ **ANIMP
 Cambio al vertice**



*Il neo-presidente
 Nello Uccelletti*

Il Consiglio di Animp (l'associazione nazionale di impiantistica industriale), eletto nel corso dell'assemblea ordinaria dei soci lo scorso maggio, ha nominato all'unanimità Nello Uccelletti presidente, che subentra a Fabrizio Di Amato. Classe 1953, già vice-presidente Animp, Nello Uccelletti, è attualmente senior vice president on-shore del Gruppo Technip e vice-presidente di Technip Italy.

Laureatosi in ingegneria elettrotecnica a Napoli lavora da sempre per il Gruppo Technip per il quale, dal 2007 al 2010, ha ricoperto anche il ruolo di amministratore delegato. "Con l'obiettivo di proseguire l'importante cammino intrapreso finora - ha dichiarato Uccelletti - continuerò a lavorare con tutte le componenti storiche dell'Animp e cercherò di indirizzare al meglio le attività dell'associazione, per garantire programmi e iniziative che favoriscano le nostre imprese a livello nazionale e internazionale, mantenendo elevati gli standard di qualità e di competitività".

A Uccelletti sono giunte le congratulazioni da parte del presidente uscente, Fabrizio Di Amato, e dai membri del nuovo Consiglio.



William Wakeham

■ **IChemE
 Wakeham è
 il nuovo presidente**

È William Wakeham, ex vice-rettore dell'Università di Southampton (UK), il settantesimo presidente di IChemE, l'associazione internazionale dell'ingegneria chimica. Il neo-presidente ha spiegato che, proprio come sono cambiate l'industria e la formazione nel settore, altrettanto deve evolvere l'associazione: "IChemE è un'organizzazione globale con membri in 120 paesi, che stanno lavorando in una gamma di settori che mai prima d'ora era stata così ampia. È importante che i servizi, la struttura di supporto e la direzione di IChemE incontrino le necessità di una base associativa sempre più allargata e diversificata". Nel suo discorso di insediamento, Wakeham ha messo inoltre in evidenza la recente e significativa crescita di IChemE in Cina, India, Malesia, Singapore e Nordamerica, oltre al suo consolidamento nel Regno Unito e in Australia.

L'amministratore delegato dell'associazione, David Brown, ha affermato che Wakeham avrà molto da dare al mondo dell'ingegneria chimica: "È un esponente universitario di primo piano e dall'immensa esperienza, oltre che rispettato a livello internazionale nell'ampia gamma di discipline della scienza e dell'ingegneria.

Egli saprà mantenere ed enfatizzare la forte influenza di IChemE e il valore della professione di ingegnere chimico".

PERCHÈ LIMITARE LE VOSTRE SCELTE?



Scegliete di avere un partner a colori

Un partner fornito di molteplici possibilità, leader mondiale per strumenti di interfaccia a Sicurezza Intrinseca, che vi offre soluzioni complete, progettate sulle vostre specifiche, con certificazioni ATEX, GOST, UL e FM il massimo della garanzia richiesta anche per i mercati internazionali. Con oltre 60 anni di presenza nel settore della sicurezza intrinseca offriamo l'esperienza, l'alta qualità, l'innovazione e la completezza della nostra gamma di prodotti e di supporto.

- Leader mondiale per strumenti di interfaccia a Sicurezza Intrinseca
- Soluzioni “WirelessHart” per zone con pericolo di esplosione
- Soluzioni personalizzabili di Custodie Antideflagranti in Alluminio, Acciaio per impianti Ex d
- Soluzioni per la messa a terra e l'illuminazione, segnalatori luminosi e acustici ATEX
- Soluzioni personalizzabili di Custodie in Poliestere rinforzato per “Control Station” ATEX
- Certificazioni ATEX, Gost, UL, FM
- Supporto globale pre e post vendita, start up, commissioning, training per manutentori e tecnici impiantisti

Pepperl+Fuchs srl
Via delle Arti e Mestieri, 4
20884 Sulbiate (MB) Italia
Tel. 039 6292 1
www.pepperl-fuchs.it

 **PEPPERL+FUCHS**
PROTECTING YOUR PROCESS

■ Confindustria Anie Segnali discordanti per l'andamento industriale



Il presidente di Anie
 Guido Guidalberto

Secondo i dati diffusi recentemente dall'Istat, l'industria italiana delle tecnologie Elettrotecnica ed Elettronica rappresentata da Confindustria Anie ha registrato nel primo trimestre del 2011 un andamento altalenante della produzione industriale, che si è tradotto in un risultato cumulato trimestrale negativo. Nel mese di marzo 2011, nel confronto con lo stesso mese del 2010, l'Elettronica ha evidenziato una flessione della produzione industriale dell'8,2%. L'Elettrotecnica ha al contrario sperimentato un incremento della produzione dell'1,4% (+3,5% la corrispondente variazione nella media del manifatturiero nazionale). Nella media del primo trimestre del 2011, nel confronto con lo stesso periodo dell'anno precedente, i settori Anie confermano una dinamica negativa (-1,7% per l'Elettrotecnica, -10,4% per l'Elettronica). "Nel mese di marzo la produzione per l'industria high-tech rappresentata da Confindustria Anie ha mostrato un andamento discordante - ha commentato il presidente dell'associazione Guido Guidalberto -. Il risultato cumulato del primo trimestre del 2011 risulta negativo nel confronto con lo stesso periodo del 2010 per effetto della brusca frenata già registrata a gennaio e febbraio. In conseguenza di tali oscillazioni si allunga nuovamente la distanza dal picco positivo del 2008".

■ International Energy Agency CO₂: record di emissioni nel 2010



Le emissioni di anidride carbonica relative al settore energetico nel 2010 sono state le più alte della storia, secondo le più recenti stime dell'International Energy Agency. Dopo l'abbassamento del 2009, causato dalla crisi economica globale, le emissioni hanno raggiunto lo scorso anno 30,6 miliardi di tonnellate, superando del 5% il precedente record, registrato nel 2008, di 29,3 miliardi. Inoltre, l'IEA ha stimato che l'80% delle emissioni previste per il 2020 è già stato raggiunto, poiché è destinato a essere prodotto da impianti già in funzione o in fase di costruzione. "Il significativo incremento delle emissioni di CO₂ e la previsione di quelle future rappresentano un

seria battuta d'arresto per le nostre speranze di limitare l'innalzamento della temperatura globale a non oltre 2°C", ha detto Fatih Birol, direttore degli studi economici della IEA. I leader del mondo hanno concordato un incremento massimo della temperatura di 2°C nell'ultimo meeting sul cambiamento climatico a Cancun, in Messico. Per raggiungere questo obiettivo, la concentrazione di gas serra nell'atmosfera non deve superare il limite di 450 ppm (parti per milione) equivalenti di CO₂, solo il 5% in più delle 430 ppm registrate nel 2000.



Il direttore degli studi
 economici della IEA Fatih Birol

■ È nata Chimicare Associazione per diffondere la cultura chimica

Il mondo della chimica festeggia la nascita dell'Associazione Culturale Chimicare, la prima organizzazione no-profit in Italia specificatamente dedicata alla diffusione della cultura della chimica anche fra i non addetti ai lavori. La nuova realtà, presieduta da Franco Rosso e fondata sull'onda della fortunata esperienza web di chimicare.org, si pone "l'obiettivo - si legge sul sito - di colmare il divario attualmente esistente, almeno nel nostro paese, fra la chimica in se stessa e la sua effettiva comprensione (e prima ancora di essa, della sua genuina percezione) da parte del grande pubblico non special-



Il presidente Franco Rosso

stico. Più di ogni altro campo della conoscenza, la chimica risulta infatti al centro di un vero paradosso culturale che vede da un lato la sua onnipresenza nell'ambito della nostra esistenza (non soltanto in funzione dei prodotti dell'industria chimica ma anche della natura 'di fatto' chimica anche dei prodotti naturali, fino a giungere all'interpretazione in chiave chimica della vita stessa), dall'altro la mancata percezione da parte del grande pubblico nei confronti di questa presenza, che conduce per lo più a una sensazione di distanza, del tutto ingiustificata, del singolo individuo da questa disciplina".

Deeper Insights Better Outcomes

**Prodotti high performance
per centrali termoelettriche
ad alto rendimento.**

InterApp ha raggiunto una consolidata esperienza dei diversi processi negli impianti di generazione energia. E' su tale conoscenza che gli specialisti di InterApp hanno sviluppato un'ampia gamma di prodotti eccellenti in termini di durata, prestazione, affidabilità e resistenza all'abrasione.



IA[®]
InterApp

member of **AVR**

Fluids under control.

■ ABB Italia Prosegue la crescita nel 2011

ABB Italia chiude il primo trimestre 2011 con ordini e ricavi in significativo aumento rispetto al primo trimestre del 2010. Nel primo trimestre del 2011 la società ha registrato ordini pari a 731 milioni di euro, con un aumento del 57% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente (466 milioni di euro). Anche i ricavi sono cresciuti attestandosi a 653 milioni di euro, in aumento del 28% sempre rispetto al primo trimestre del 2010 (512 milioni di euro). Aumenta anche la redditività, mentre la percentuale di export sui ricavi si attesta al 55%. Continua inoltre la crescita delle attività di service che aumentano del 23% rispetto al 2010. "Abbiamo iniziato l'anno con un passo decisamente positivo che riguarda tutti i business nei quali siamo impegnati - ha commentato Barbara Frei, Country Manager e amministratore delegato di ABB Spa -.

Sia sul fronte del business corrente che su quello delle grandi commesse, il primo trimestre del 2011 evidenzia la prosecuzione di un percorso di crescita diffusa nei nostri ambiti strategici quali sono l'energia, l'automazione e l'innovazione".

Tra gli ordini più significativi, spiccano quelli acquisiti nel settore dell'oil and gas per il trattamento e la compressione di gas e nel comparto power per la fornitura di sottostazioni elettriche e la realizzazione di impianti fotovoltaici in Puglia e nel Lazio.

Al centro Barbara Frei, Country Manager e amministratore delegato di ABB Spa



■ Air Liquide Nuovi investimenti in Arabia Saudita



Air Liquide, protagonista internazionale presente sul mercato dei gas industriali del Medio Oriente, annuncia nuovi successi in questa regione in forte crescita.

Saudi Aramco e Air Liquide Arabia hanno infatti siglato un accordo a lungo termine per la fornitura di azoto destinato alle attività di Saudi Aramco a Qurayyah, nella provincia orientale.

L'azoto verrà utilizzato da Saudi Aramco per il trattamento dell'acqua del mare legato alla produzione di petrolio. In base ai termini dell'accordo, Air Liquide Arabia investirà oltre 25 milioni di euro in due Unità di separazione dell'aria con una capacità produttiva totale di 500 tonnellate al giorno. L'impianto verrà progettato e costruito dai team di Air Liquide Engineering e messo in servizio nel 2012.

L'impianto supporterà anche le crescenti esigenze del settore Industrial Merchant nella provincia orientale. Questo nuovo contratto fa seguito alla firma da parte di Air Liquide Arabia, a settembre 2010, di un accordo per la fornitura di idrogeno per la grande raffineria di Saudi Aramco a Yanbu. Sempre in Arabia Saudita, Air Liquide Al Khafrah Industrial Gases ha avviato un nuovo centro a Dammam per la fornitura di gas speciali a elevata purezza ai clienti chiave del settore petrolchimico. L'investimento, che comprende anche la catena di distribuzione per i gas liquefatti, è di oltre 7 milioni di euro.

■ Trattamento dell'acqua Contratto strategico tra DuPont e Caffaro Brescia

DuPont ha stipulato un contratto di fornitura strategico con Caffaro Brescia Spa, società che ha acquisito l'impianto di produzione di clorito di sodio dalla ex Caffaro Chimica di Brescia. Tale contratto rafforzerà la posizione dell'azienda nel mercato del diossido di cloro assicurando una fornitura affidabile e a lungo termine di clorito di sodio ai clienti e ai rivenditori di DuPont in Europa, Medio Oriente, Africa e nel resto del mondo. "DuPont si conferma quindi fornitore a lungo termine di clorito di sodio e di soluzioni per il trattamento dell'acqua a base di diossido di cloro per l'Europa, il Medio Oriente e l'Africa", commenta Paolo Barbieri, global business director di DuPont Chemical Solutions. Il contratto mira a potenziare la già esistente rete globale di DuPont di produttori di clorito di sodio. Inoltre, la società offrirà la propria tecnologia di generazione del diossido di cloro e allo stesso tempo opererà come distributore mondiale



ISIA/DuPont ClO₂ generating system

di generatori per conto di ISIA Srl. La portata globale, unita all'offerta di generatori, consente a DuPont di soddisfare la domanda di clorito di sodio e di soluzioni a base di diossido di cloro anche nel lungo periodo e in tutto il mondo.

What Where

■ Ensinger Festeggiati 20 anni in Italia

Ensinger, protagonista nella produzione di semilavorati plastici, è stata fondata nel 1966 a Nunfrigen, in Germania. Oggi fattura globalmente 330 milioni di euro e conta 2.000 addetti nel mondo. In Italia ha iniziato la propria attività nel 1991. Nel 1996 è stato inaugurato l'impianto nella frazione Olcella di Busto Garolfo (Milano) che, attualmente, si estende su oltre 2.500 m² e si qualifica come un sito produttivo di eccellenza. Con un fatturato italiano di 18 milioni di euro e un totale di 53 dipendenti, Ensinger Italia può essere considerata oggi come la prima realtà nazionale per la commercializzazione di materiali plastici semilavorati ad alte prestazioni e un riferimento per il mercato dei profili in materiali termoplastici: un impegno che l'azienda bustese ha sempre portato avanti con dedizione e rispetto per le realtà del territorio dove si trova a operare. "Preservare e rispettare la natura delle identità locali e le loro caratteristiche peculiari è uno dei concetti fondamentali messo in atto dalla società in tutto il mondo - afferma Giancarlo Piatti, General Manager di Ensinger Italia -. Infatti il gruppo ha sempre dato vita a un intenso rapporto con il territorio e, di conseguenza, incoraggiato in tal senso le diverse filiali. Il motto è: 'ask local, think global'". Ensinger Italia dispone di uno dei più vasti e forniti magazzini di semilavorati in barra tonda, barra forata e lastre con servizio immediato di taglio, piallatura o rettifica. I prodotti possono essere utilizzati in presenza di alte sollecitazioni meccaniche, aggressivi chimici, sterilizzazioni, richiesta di stabilità dimensionale e di conformità normative quali FDA - USP VI - ISO 10993 - ROHS, con applicazioni in molti settori applicativi: aerospaziale, meccanica, elettronica, petrolchimico, alimentare, medicale e packaging.



Giancarlo Piatti, General Manager di Ensinger Italia

Ensinger 

L'eccellenza è nel nostro DNA.

ENSINGER,
materiali plastici
per la tecnologia
medicale.

I materiali ad alte prestazioni ENSINGER sono utilizzati per:

- Produzione di particolari destinati al trattamento di traumi e fratture come calibri ortopedici e fissatori esterni;
- Realizzazione di viti di guarigione per odontoiatria;
- Fabbricazione di componenti utilizzati in apparecchiature per la diagnostica ed analisi del sangue;
- Costruzione di manipoli, pinze e strumentazione chirurgica, contenitori per strumentari.

I materiali ENSINGER MT sono conformi ai requisiti richiesti dalla normativa FDA e alla direttiva 2002/72 EC e successive, alla normativa USP classe VI e ISO 10993. Inoltre sono adatti ad essere sterilizzati con vapore surriscaldato (134°C) e con raggi γ .

ENSINGER, innovazione continua.

Produzione:

semilavorati, pezzi finiti da lavorazioni meccaniche, stampaggio a iniezione.

TECAPEEK CLASSIX®
TECAPEEK MT®
TECASON P MT®

TECANYL MT®
TECAFORM AH MT®
TECAPRO MT®



■ **Praxair, Siad e Nol-Tec Europe**
Accordo di collaborazione industriale

Praxair, Siad (società del gruppo Praxair) e Nol-Tec Europe hanno recentemente siglato un accordo di collaborazione per la promozione degli innovativi sistemi 'Blender™' di miscelazione e trasporto pneumatico di Nol-Tec Europe, migliorati con l'utilizzo di gas tecnici quali azoto e anidride carbonica di Siad e Praxair, per offrire alle aziende farmaceutiche, chimiche, alimentari e altre industrie maggiori livelli di sicurezza nel trasporto pneumatico e nella miscelazione di materiali pulverulenti. "Grazie agli studi e ai test condotti congiuntamente da Siad e Nol-Tec per aumentare la sicurezza dei processi attraverso l'utilizzo di azoto gassoso nei sistemi di trasporto pneumatico e di miscelazione - ha dichiarato Stefano Dentella, direttore sviluppo applicazioni Siad - è stata sviluppata una nuova linea di impianti". Secondo Fabio Novelli, vicepresidente di Nol-Tec Europe, "le capacità di Praxair e Siad si integrano in modo ottimale con la nostra missione di offrire ai clienti soluzioni e strumenti innovativi su misura per migliorare i loro processi e l'economia globale". In base all'accordo, Praxair promuoverà la tecnologia in Europa occidentale grazie alla propria rete di società appartenenti al gruppo, mentre Siad sarà attiva in Italia e nell'Europa dell'Est. Con Siad, Nol-Tec Europe eseguirà, su richiesta, prove di trasportabilità, deperibilità e separazione presso il proprio centro di ricerche situato vicino a Milano e inaugurato lo scorso marzo.



L'inaugurazione del centro ricerche di Nol-Tec Europe a Pessano con Bornago (Monza e Brianza)



Michael Koenig, neo-direttore della divisione Policarbonati

■ **Bayer MaterialScience - divisione Policarbonati**
Aggiornato il top management

Michael Koenig sarà il nuovo direttore della divisione Policarbonati di Bayer MaterialScience ed entra così a far parte del Comitato esecutivo della società. Succede a Gunther Hilken, che il prossimo primo agosto diventerà il presidente dell'Executive Board di Currenta, joint venture fra il gruppo Bayer e Lanxess, prendendo il posto di Klaus Schäfer, che guiderà l'attività della società in Cina, in luogo di Koenig. Commentando i cambi di poltrona nell'ambito del trasferimento del management della divisione Policarbonati da Leverkusen, in Germania, a Shanghai, in Cina, il Ceo di Bayer MaterialScience, Patrick Thomas, ha dichiarato: "Koenig ha proprio l'esperienza di cui abbiamo bisogno per assicurare una serena transizione dell'attività nella nuova base di Shanghai e non dubito che continuerà a espanderla nel futuro". Nato in Germania 48 anni fa, Koenig è ingegnere del processo chimico. Nel 1990 ha iniziato la sua carriera nel gruppo Bayer, in cui ha svolto incarichi di crescente responsabilità fino al trasferimento a Shanghai nel 2000, dove ha assunto la direzione generale di Bayer Polymers.

■ **Clariant**
Conclusa l'acquisizione di Süd-Chemie

Clariant, protagonista internazionale nel settore delle specialità chimiche, ha completato l'acquisizione del 95,15% delle quote di Süd-Chemie dall'investitore One Equity Partner e della famiglia degli ex proprietari. La società farà un'offerta pubblica d'acquisto per aggiudicarsi le quote degli azionisti di minoranza. Il valore complessivo dell'operazione ammonta a circa 1,9 miliardi di euro.

"Questa acquisizione rappresenta un capitolo fondamentale nella storia di Clariant. Seguendo alla ristrutturazione completata con successo nel 2010, l'ingresso di Süd-Chemie accelera la nostra strategia di crescita nei profitti - ha detto il Ceo Hariolf Kottmann -. Insieme inizieremo il processo per un'integrazione ottimale". Acquisendo posizioni di preminenza nei catalizzatori di processo e negli agenti adsorbenti, Clariant amplia così il suo portfolio con due divisioni in rapida espansione.

Süd-Chemie ha inoltre una forte organizzazione nella ricerca e sviluppo, che ha saputo focalizzarsi sui segmenti di mercato dal significativo potenziale di crescita.



Il Ceo di Clariant Hariolf Kottmann

Nasce l'imprenditore illuminato.

La cogenerazione, tutta l'energia di una nuova specie.



ECOMAX® Cogenerazione industriale



Stabilimento produttivo

L'impresa che guarda al futuro con approccio strategico trova nella cogenerazione la soluzione ideale per ridurre significativamente i costi energetici aziendali e dare un concreto aiuto all'ambiente.

Per questo la cogenerazione è la scelta evoluta che definisce l'imprenditoria "illuminata", quella che unisce efficienza ed ecosostenibilità, alla quale AB Energy si rivolge come partner propositivo e risolutivo. Il Gruppo AB, operativo da oltre 30 anni, è leader in Italia nella progettazione e realizzazione di impianti di cogenerazione da 100 a 10.000 kW.

La modularità, l'efficienza e l'affidabilità sono i punti di forza delle soluzioni ECOMAX® che AB propone sia per la cogenerazione destinata all'industria, sia per la valorizzazione energetica del biogas.

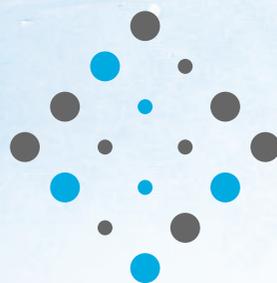
AB Energy Spa - Tel. 030 9400100 - www.gruppoab.it



AB Energy

**WELCOME
TO THE
NANOTECH
WORLD**

**7th
EDITION**



nanoforum

micro & nanotechnologies:
where research meets business

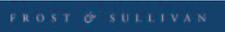
designed and organised by:



with the contribution of:



exhibitors & sponsors - first agreements:



Rome - Italy, September 14 - 15, 2011
Università Sapienza, Via Eudossiana 18

Thanks to our experience since 2005, nanoforum reaches its seventh edition this year, confirming itself as national event dedicated to micro and nanotechnologies.

Our mission: fostering the technological transfer from the academic world to the entrepreneurial one, in an innovative and important sector for the development of our country.

Confirmed sessions:

Aerospace & Security | Nano & Biomedicine | Solgel for Cleaning | Energy & Nanosystems | Building & Construction | Functional Materials & MEMS



www.nanoforum.it